



Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft
Dienststelle Schiffssicherheit



Rundschreiben 01/2014 (ISM) Circular 01/2014 (ISM)

Betreff/Subject: Security training for seafarers
Referenz/Reference: STCW VI/6, ISM-Code 6.2
Anlagen/Attachments: -
Datum/Date: 21.01.2014

Seit dem 01.01.2014 müssen alle Seeleute auf Schiffen, die dem ISPS-Code unterliegen, im Besitz eines Befähigungsnachweises für Security-Awareness gemäss STCW A-VI/6 Abs. 4 sein. Darüber hinaus benötigen Seeleute mit spezifischen Aufgaben im Zusammenhang mit Angelegenheiten der Gefahrenabwehr einen Nachweis gemäss STCW A-VI/6 Abs. 6 - 8.

Nach unseren Informationen wird das Vorliegen dieser Befähigungsnachweise an Bord inzwischen in einigen Hafenstaaten überprüft.

Für die Erteilung von Befähigungsnachweisen an Seeleute ist das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) zuständig. Für weitere Fragen wenden Sie sich daher bitte an das BSH (<http://www.deutsche-flagge.de/de/befaehigung/dokumente/mitarbeiter-und-oeffnungszeiten>).

.

Since 01.01.2014 all seafarers on board of ships, for which the ISPS-Code is mandatory, need to be in possession of a certificate of proficiency for security-awareness according to STCW A-VI/6 para.4. Additionally, seafarers with designated security duties need a certificate of proficiency according to STCW A-VI/6 para 6 - 8. Based on our information the presence of these certificates on board will be already checked by some port states.

For the issuance of certificates of proficiency to seafarers the Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH) is the competent authority. For further questions please contact the BSH (<http://www.deutsche-flagge.de/de/befaehigung/dokumente/mitarbeiter-und-oeffnungszeiten>).

.

Kontakt:
Dienststelle Schiffssicherheit
BG-Verkehr
Referat ISM/ILO
Telefon: +4940 36 137-213
Telefax: +4940 36 137-295
Email: ism@bg-verkehr.de
www.deutsche-flagge.de

Zum Ausdrucken oder herunterladen öffnen Sie das beigefügte Rundschreiben im PDF-Format.

For printout or download please open the pdf-document attached.

Das Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage:

This circular you may find on our homepage:

<http://www.deutsche-flagge.de/de/sicherheit/ism-code/ism-infos>